

WIPO/GRTKF/IC/34/7

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 14 مارس 2017

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الرابعة والثلاثون

جنيف، من 12 إلى 16 يونيو 2017

قائمة إرشادية بالقضايا العالقة التي ينبغي معالجتها/ حلها

وثيقة من إعداد الأمانة

1. قرّرت لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة")، في دورتها الثالثة والثلاثين المعقودة في جنيف في الفترة من 27 فبراير إلى 3 مارس 2017، أن تحيل إلى دورتها الرابعة والثلاثين "قائمة إرشادية بالقضايا العالقة التي ينبغي معالجتها/ حلها في الدورة القادمة" ("القائمة")، أدرجت في مرفق قرارات الدورة الثالثة والثلاثين للجنة.

2. وعملا بالقرار المذكور أعلاه، ترد القائمة في مرفق هذه الوثيقة.

3. إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بالقائمة الواردة في المرفق.

[يلي ذلك المرفق]

المرفق

قائمة إرشادية بالقضايا العالقة التي ينبغي معالجتها/حلها في الدورة القادمة

1. أهداف السياسة العامة

استخدام مصطلحات "التملك غير المشروع" و"أو" [سوء الاستخدام]/[التملك غير القانوني]".
والاعتراف بالحقوق التي اكتسبها الغير.

2. الموضوع

ما إذا كان ينبغي إدراج معايير الأهلية وتحديد الموضوع الذي تُدرج فيه.
والإشارة إلى مدة زمنية لا بد أن تكون أشكال التعبير الثقافي التقليدي قد استخدمت فيها لتكون قابلة للحماية.

3. نطاق الحماية

النُهج "القائمة على الحقوق" و"أو" "القائمة على التدابير".
وما إذا كان يمكن اتباع "نهج متعدد المستويات"، وإذا أمكن اتباعه، تحديد طريقة صياغته.
والحقوق الاقتصادية و"أو" المعنوية، والحقوق الأخرى.

4. المستفيدون

ما إذا كان ينبغي إدراج مستفيدين بخلاف الشعوب الأصلية والجماعات المحلية.

5. استخدام بعض المصطلحات والمفاهيم ومعانيها

الإشارات إلى "الحماية" وأشكال التعبير الثقافي التقليدي "المحمية" والعلاقة بمعايير الأهلية / نطاق الحماية.
والإشارة إلى "صون" أشكال التعبير الثقافي التقليدي.

والمصطلحات التي تشير إلى طبيعة الضرر التي يجوز التماس الحماية ضدها، مثل "التملك غير المشروع".

والمصطلحات التي تصف أو تخص جودة أشكال التعبير الثقافي التقليدي أو مدى انتشارها، مثل "الملك العام"
أو "المتاحة للجمهور" أو "السرية" أو "المقدسة".

والمصطلحات التي تخص المستفيدين، مثل "الشعوب الأصلية".

6. إدارة الحقوق/المصالح

دور وطبيعة "الإدارة أو الإدارات المختصة".

7. الاستثناءات والتقييدات

ما إذا كان ينبغي تحديد الاستثناءات والتقييدات على الصعيد الوطني، أو توفير مجموعة من الاستثناءات العامة و/أو المحددة.

8. العلاقة بالملك العام

9. العقوبات والجزاءات وممارسة الحقوق/المصالح

10. مدة الحماية/الصون

11. الشروط الشكلية

12. التدابير الانتقالية

13. العلاقة بالاتفاقات الدولية الأخرى

14. المعاملة الوطنية

15. التعاون عبر الحدود

16. تكوين الكفاءات وإذكاء الوعي

17. المبادئ / الديباجة / مقدمة

[نهاية المرفق الوثيقة]